



LOS DEPORTES



Propagador de la Educación Física y cultura nacional
Apologista de los ejercicios corporales. Eco de las Sociedades de Sport
Revista semanal ilustrada, única en su clase en España



Año VII

Barcelona 18 Enero de 1903

Núm. 3



GALERÍA DEPORTIVA NACIONAL



D. Angel Ponz Junyet

Academia Politécnica

dirigida por

D. JACINTO PLANAS Y ROSICH

INGENIERO INDUSTRIAL

5, Plaza de la Universidad, 5

(frente a la Universidad)

BARCELONA

SECCIÓN DE CIENCIAS

Preparación para las carreras de Ingeniero, Arquitecto, Ciencias Prácticas Industriales y Peritos Mecánicos, Electricistas, Metalurgistas ensayadores, Químicos, Aparejadores y Manufactureros

Clases generales de las siguientes asignaturas de la Escuela de Ingenieros: Mecánica Industrial, Estereotomía, Física Industrial primer curso (calor), Análisis químico, Hidráulica, Física Industrial segundo curso (electricidad), Química Inorgánica, Construcciones, Máquinas, primer curso.

Cursos de ampliación para las escuelas de Medicina y Farmacia

SECCIÓN DE LETRAS

dirigida por

D. JOAQUÍN PLANAS Y ROSICH

ABOGADO

Conferencias para todas las asignaturas del BACHILLERATO

Conferencia para la preparación del grado de BACHILLER

Curso de ampliación para la carrera de DERECHO

PENSIONADO

Los Deportes

SUSCRIPCIÓN	OFICINAS	VENTA
España, 6 meses, 3 ptas.—Un año, 5 ptas. Extranjero Unión Postal, un año, 8 ptas.	Montjuich del Carmen, 5.—Barcelona	Número suelto corriente . . 10 céntimos Número atrasado . . 25 céntimos

Nuevas orientaciones

C es un hecho, como afirmación de la realidad, que se ha ido debilitando el ideal político hasta el punto que apenas se advierte hoy sino es un armazón agrietado y enjuto, sin conexiones, ni trabas bastantes á sostener la más ligera vestidura; armazón carcomido y ruinoso, no tiene la consistencia para el enérgico arranque que determina las felices soluciones á los problemas de nuestro tiempo, y á esto sin duda obedece que aparte y lejos del campo de la política se alienten y vivifiquen tendencias generosas y propósitos firmes que derraman el bien con más prodigalidad y más dulzura que todos los credos políticos. A este fin responden gallardamente entidades, instituciones, sociedades que con impulsos diversos y bajo distintas denominaciones van elaborando el catálogo de las modernas conquistas, señalando nuevos caminos á la marcha del hombre; núcleos potentes de energía social; focos radiantes de intentos redentores, que en agitación constante como el rayo lumínico, alumbran hasta los fondos sombríos de la conciencia social; el momento en que esas cristalinas corrientes se abran cauce en las resistencias de la ley será el gran momento, porque entonces aparecerán las aspiraciones humanas, concretándose en forma de códigos, y las sustancias y los jugos de los propósitos redentores causarán nuevos estados de inmenso potencial.

Este fenómeno tendrá las tonalidades y los matices de una resurrección, porque las impurezas, bastardías, vilezas y ruindades que forman el alma de la política actual se alejarán presurosas al asalto de los principios, axiomas y halagüeñas realidades, y el hombre será un conquistador, y la lucha se habrá extinguido para siempre, al vislumbrarse esa inmensa comunión de los espíritus, que los hará partícipes de las alegrías y venturas todas de la vida.

Pues eso precisamente están afirmando en hermoso apostolado los pensadores de nuestro tiempo; creyentes á su modo y siempre ministros de una religión profundamente humana, recogen la cosecha preparada con todos los esmeros y todas las culturas, y por eso sabrosa y abundante, y ofrecen las primicias al espíritu de la ley, para que con más solemnidad se proclame el principio, á modo de Decálogo desde la resplandeciente altura, que voces que bajan de lo alto tienen eficacias divinas, y siempre es más intenso el eco de la montaña que el rumor del barranco.

Es la influencia de la cultura en los intentos del legislador; el espíritu que anima al hombre para ser sano si pretende ser bueno; para ser fuerte si quiere ser virtuoso; tesoro de energías para todas las resistencias de la vida, en las que virtualmente está el pecado y el crimen, amagando cautelosamente la presa humana, como impura bestia en obscuro escondrijo.

Habría que empujar á esa legión de hombres sanos de sencillo corazón y sólido cerebro; realizar una recluta de pensadores y honrados para que dieran sus inspiraciones á las leyes, para que sus palabras no fueran voces en desierto, apareciendo con autoridad de mandato; preparar en suma, en una especie de iglesia militante, la soberana comunión de las aspiraciones y de las actividades de los buenos hombres.

Y la cosa es que esa marcha del pueblo prometido ya se ha iniciado, aunque de modo humilde; un hombre de voluntad de roca y de propósitos de acero, aquel á quien en otro lugar y ocasión solemnes yo llamaba como concreta manifestación de mi

respeto, el convencido Masferrer, se manifiesta hoy en un campo, donde pueden tener cabida las buenas simientes, hasta alcanzar una espléndida floración.

Allí, hasta la transformación por lo menos de la quimera en realidad, debieran concurrir, esas fuerzas diversas que de modo distinto propagan sus credos, para imponer sus beneficios, antes que la común indiferencia abandone como utopía ó sueño esos latidos vigorosos de una opinión que lleva hermosas promesas de inmensos beneficios.

Un Rodríguez Méndez, un Bonet, Martínez Vargas, Calleja, Benito, cuantos, al fin, representan actividades fecundadas por la fe, harían un bien exquisito á la humanidad, trasladando sus facultades á la colaboración de una ley que fuera pauta segura en el desenvolvimiento del destino de nuestro pueblo, dando savias y frescuras á ese ideal político, que amenaza con rápidos desmoronamientos, é inspirando, con sus virtudes, sabiduría y actividades vigorosas y nuevas orientaciones.

L. MIGUEL FARGA



SILUETA

Angel Ponz Junyet

Es aún muy joven, y su carácter especial le rodea de una atmósfera de admiración y simpatía.

Alegre, decididor y temerario unas veces; retraído, prudente y sosegado otras, muestra siempre un alma noble y generosa y una voluntad enérgica y decidida.

Su vida deportiva no alcanza apenas á dos años: ingresó en el «Club Español de Football» porque en él estaban sus amigos, y por pasatiempo más que por afición empezó á practicar el deporte en el que hoy es una eminencia.

Recientes aun sus últimos triunfos, y calurosamente elogiados por la prensa, resultaría pálido cuanto de él pudiera decir. En Barcelona, por donde han pasado figuras de verdadero relieve en el football, la de Ponz hace olvidar las proezas de inteligentes maestros extranjeros que la opinión ha aplaudido con unánime criterio.

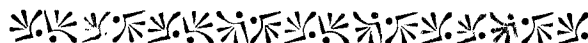
En la línea de ataque posee una escuela especial en la que no tiene competidor posible; jugador individualista unas veces y de combinación otras, domina siempre á su contrincante y como ningún otro da que hacer á las defensas que se le anteponen.

Pero más que eso llama la atención el arrojo y seguridad con que llega hasta la meta contraria y la precisión con que centra la pelota en el momento preciso en que sus compañeros de línea se hallan dispuestos al remate, y todo esto que por si constituye una cualidad envidiable, se hace imponderable teniendo en cuenta que Ponz

juega siempre marcado por dos de sus contrarios.

Y ¿á qué molestar su exagerada modestia, si por mucho que de él dijéramos no había de reflejar ni en sombras lo que es y lo que vale su trabajo á los dos años de práctica? La afición le conoce y le juzga con unánime criterio. Es su mejor elogio.

EL SECRE



Impresiones náuticas

En los últimos días del mes actual se reunirá el «Real Club de Barcelona» en Junta general de socios, para como cada año renovar los cargos de la Directiva, someter á aprobación las cuentas del año 1902 y presentar los proyectos en cartera.

Según nuestras noticias, tomadas de las impresiones que circulan, la Directiva actual de tan floreciente sociedad, será reelegida por unanimidad y cuanto proyecto aceptado desde luego.

Si como suponemos resulta reelegida, la Junta directiva tendrá el compromiso de honor de organizar y preparar con tiempo unas grandes regatas internacionales que deberán efectuarse el mes de mayo próximo, época en que, terminadas las del Mediterráneo, vuelven los *yachts* á sus *ports d'attache*.

Para ello podría contarse con sus propios elementos, ayudados por el Excelentísimo Ayuntamiento de Barcelona, al que de seguro parecerá simpática la idea, solicitándose al mismo tiempo el alto apoyo de S. M. el Rey D. Alfonso XIII y de las

personalidades del comercio y de la banca, que de fijo ofrecerían valiosos premios en metálico y objetos de arte.

Las regatas internacionales de Barcelona podrían coincidir con la gran carrera de automóviles *Paris-Madrid*, invitando de antemano á los excursionistas á visitar la capital del Principado y regresar á Francia por Barcelona y Perthús, lo que daría á aquellas mayor concurrencia y lucimiento.

—*—

En el próximo número de LOS DEPORTES nos ocuparemos *in extenso* de la instalación del «Real Club de Barcelona», de cuya casa-club daremos á conocer varias autotipias recientemente ejecutadas de fotografías del Sr. Rus.

L.

En la Côte d'Azur

Tennis

En las principales poblaciones de la Côte d'Azur el juego de *Tennis* ha tomado gran incremento, sobre todo en Niza y Monte-Carlo.

En Niza las *courts* de la plaza Mozart se ven muy frecuentadas por la colonia cosmopolita que inverna en la templada *riviera*, lo mismo que las que se hallan instaladas en el Hotel de París de Monte-Carlo.

Esgima

En Niza se viene organizando, desde el encuentro de los maestros franceses con los italianos, un gran asalto, al que concurrirán Kirchoffer y Lucien Merignac.

Entre los maestros italianos que en esta fiesta de las armas tomarán parte, se cita á Colombetti, profesor en Turín y uno de los campeones del torneo franco-italiano del año pasado.

Tiro de Pichón

Son muy disputados los premios del tiro de Pichón de Monte-Carlo. Lo han sido especialmente el premio *Verdaveine*, que ganaron MM. Brasseur á 25 metros y el Conde de Robian á 21 metros. Tercero Mr. Valentin Dicks á 26 metros.

El premio *Saint-Trivier* se los disputaron 23 tiradores ganándolo MM. Marau, á 21 metros y medio, y Roberts á 30 metros y medio; tercero M. Leo.

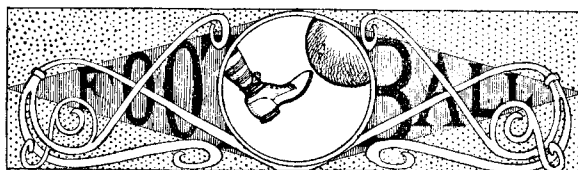
—*—

Monte-Carlo 12 Enero.—28 tiradores tomaron parte en el premio *Curling* ganado

por M. Mackintoseh á 31 metros $\frac{7}{17}$. El segundo y el tercer puesto se los partieron MM. Rondeaux á 21 metros; Barón de Tavernost á 21 metros y el Conde O. Brien á 30 $\frac{1}{2}$, $\frac{6}{17}$. Las otras *poules* fueron ganadas por MM. Dicks, conde Lichy, Barón de Tavernost y Conde Robiano.

Mañana domingo, 13 de Enero, á la una *poules*. Miércoles 14 Enero *Premio Hall*.

Han tomado parte en los premios MM. Barón de Montpellier, Poizat Moncorge, Marqués de Villaviciosa, Principe Poniatowski, Conde de Robiano, Brasseur, Begule, Journu, Majeur, Hannam, etc., etc.



Reglas del concurso de football Copa del "F. C. Barcelona"

Los socios protectores y amigos del «Club Barcelona» organizan un concurso que se efectuará bajo las siguientes reglas:

- 1.^a Podrán tomar parte en este concurso todos los Clubs de Barcelona sin excepción alguna.
- 2.^a Los Clubs pueden inscribirse hasta el día 26 del corriente mes.
- 3.^a Cada Club jugará dos partidos con cada uno de los demás, uno en su propio terreno y otro en el de su contrincante. Un partido ganado valdrá dos puntos, un empate uno, y uno perdido ninguno. Si al final del concurso dos Clubs tuvieran la misma cantidad de puntos superior á todos los demás, se jugará entre ellos un partido definitivo.
- 4.^a Si un Club se negare á efectuar un partido designado, se apuntarán dos puntos á favor del contrario.
- 5.^a La designación de fechas y terrenos en que deberán efectuarse los partidos, se hará por sorteo en Junta general de Delegados que al efecto se celebrará.
- 6.^a Al pedir la inscripción, cada Club deberá acompañar una lista de sus jugadores junto con otra de probables jueces. Los socios nuevos deberán pedir su inclusión, no pudiendo tomar parte en ningún partido, hasta haber transcurrido

15 días de su admisión. Ningún jugador podrá luchar por más de un Club.

- 7.^a Si se presentara en el campo un Club con un bando que no se ajustara á lo indicado en el artículo anterior, su contrario debe presentar la correspondiente protesta al Juez *antes de empezar* el partido, jugando bajo protesta. Esta deberá ser presentada al Comité inmediatamente después de efectuado el partido. Si el Comité rechazara la protesta, el resultado del partido será válido, y si aquella se admitiera el partido será considerado favorable al Club que la hubiese presentado, aunque hubiese perdido.
- 8.^a Dentro de las 24 horas de efectuado un partido, el Juez árbitro deberá remitir nota de su resultado al Secretario del Comité.
- 9.^a Todos los jugadores deberán tener el más absoluto respeto al Juez. Se prohíben en absoluto los insultos, amenazas y frases groseras dirigidas no sólo al Juez, sino á los mismos jugadores. Los que infringieren este artículo serán sometidos al Comité, el cual podrá castigarlos con la suspensión por más ó menos tiempo ó la descalificación y supresión del Concurso.
10. El Juez árbitro deberá nombrar los Jueces de línea, que serán sus asesores en cualquier cuestión que se suscitare; cuidando siempre que no pertenezcan á ninguno de los dos Clubs contrincantes.
11. La Copa del «Football Club Barcelona» se entregará por el Comité al Club ganador, inmediatamente después de celebrado el último partido.

Barcelona 20 Diciembre 1902.— El Secretario, E. ALESSON. — El Presidente, PABLO HAAS.

Concurso Copa Macaya

El domingo último celebraron un encuentro los primeros bandos de los Clubs «Hispania» ó «Internacional», sosteniendo éste un duro ataque durante toda la primera parte y lanzando certeros golpes que rechazó admirablemente el guarda meta contrario.

El «Hispania» jugó con más fortuna y obtuvo, no sin algún trabajo, cinco tantos á su favor.

Con el partido que se celebrará esta tarde entre el «Hispania» y el «Español» se decidirá el concurso en esta temporada, quedando la Copa en poder del equipo blanco (Español) si saliere victorioso ó obtuviera empate, y jugándose un nuevo

partido caso de triunfar en este el bando rojo (Hispania).

Al escribir estas notas se nos dice que en uno y otro bando figurarán juradores de gran empuje previamente incritos; lo que no se dice es quién cargará con el silbato; trasto que se va haciendo detestable al que lo maneja en partidos de competencia contra determinados jugadores.

Concurso Copa «Barcelona»

De los cuatro partidos que debían efectuarse el día 11 sólo se jugaron tres, por haber desaparecido el Club «Universitario», cuyos socios han pasado á aumentar las filas del «Catalá F. C.».

He aquí los partidos realizados:

«Español» «Irish»

A los pocos minutos de empezada la pelea logró el «Español» un tanto á su favor, debido á una precisa centrada del delantero extremo izquierda. Colocada la pelota en el centro llega el mismo bando á la puerta contraria y obtiene tras rapidísima combinación el segundo tanto.

A partir de este momento empezó á llover con insistencia, haciéndose difícil dar el golpe por lo resbaladizo del terreno, que propinó muy buenas caídas á los jugadores.

No obstante el mal estado del campo, se continuó jugando los cuarenta y cinco minutos, después de cuyo tiempo acordaron los capitanes y el Juez Sr. García dar por terminado el partido y considerarlo válido para los efectos del concurso.

«Catalá» «X»

Sin que pudiera apreciarse la superioridad de unos contra otros, efecto del mal tiempo, hicieron ambos bandos lo que la lluvia les permitió, quedando empatados á dos tantos.

«Barcelona»-«Iberia»

Sin más aliciente que una bonita defensa por parte del «Iberia», se verificó el partido en que el «Barcelona» obtuvo siete tantos.

Estado del Concurso Copa «Barcelona»

CLUBS concurantes	Partidos				Puntos
	Jugados	Ganados	Perdidos	Empate	
Catalá. . . .	1	—	—	1	uno
Español. . . .	1	1	—	—	dos
Barcelona. . .	1	1	—	—	dos
Irish.	1	—	1	—	cero
Hispania. . . .					
Internacional.					
Iberia.	1	—	1	—	cero
X.	1	—	—	1	uno
Salud.					
Catalonia.. .					

NUEVAS FECHAS en que se celebrarán los

partidos en este concurso por haberse retirado el Club «Universitari»:

Enero 11.—«Español» «Irish»; «Catalá», «X»; «Barcelona» «Internacional».

18.—«Barcelona» «Irish»; «Catalá» «Internacional»; «X» «Salud».

25.—«Catalonia» «Irish»; «Barcelona» «Catalá»; «Español» «X»; «Internacional» «Hispania»; «Iberia» «Salud».

Febrero 1.º.—«Catalonia» «Catalá»; «Barcelona» «X»; «Español» «Hispania»; «Irish» «Iberia»; «Internacional» «Salud».

2.—«Catalonia» «Barcelona»; «Internacional» «Iberia»; «Salud» «Hispania».

8.—«Catalonia» «X»; «Barcelona» «Internacional»; «Español» «Iberia»; «Irish» «Hispania»; «Catalá» «Salud».

15.—«Catalonia» «Internacional»; «Barcelona» «Iberia»; «Español» «Salud»; «Irish» «X»; «Catalá» «Hispania».

22.—«Catalonia» «Iberia»; «Barcelona» «Salud»; «Español» «Internacional»; «Irish»; «Catalá»; «X» «Hispania».

Marzo 1.º.—«Catalonia» «Salud»; «Barcelona» «Hispania»; «Español» «Catalá»; «Irish» «Internacional»; «X» «Iberia».

8.—«Catalonia» «Hispania»; «Barcelona» «Español»; «Catalá» «Iberia»; «Irish» «Salud»; «X» «Internacional».

15.—«Barcelona» «Catalonia»; «Irish» «Español»; «X» «Catalá»; «Iberia» «Internacional» «Hispania» «Salud».

19.—«Catalonia» «Español»; «Irish» «Barcelona»; «Internacional» «Catalá»; «Salud» «X»; «Hispania» «Iberia».

22.—Los mismos del 25 de Enero invirtiendo los campos.

25.—Id. id. del 1 Febrero invirtiendo los id.

29.—Id. id. » 8 » » » » »

Abril 5. Id. id. » 15 » » » » »

12. Id. id. » 22 » » » » »

13. Español-Catalonia, Iberia-Hispania.

19. Los mismos del 1 Marzo invirtiendo los campos.

23. Id. id. » 8 » » » » »

Los partidos se celebrarán en los campos de los Clubs indicados en primer lugar.

Partidos fuera de concurso

«Irish (II)» contra «Condal (I)»

Aún cuando demostró el «Irish» mejor combinación y conocimiento del juego, se vieron sus defensas comprometidas para contrarrestar el empuje de los delanteros del «Condal».

Triunfó «Irish» por siete tantos.

«Hispania (II)» contra «Español (II)»

Resultó de los más animados encuentros que se han verificado entre equipos de segundo orden.

La igualdad de fuerzas sostuvo el juego constantemente equilibrado, si bien se notaba más seguridad en las defensas del «Hispania» que en

las del «Español», ocurriendo lo contrario con los delanteros.

Obtuvo el «Hispania» dos tantos y uno el «Español».

A. R. V.



Un partido en Palma de Mallorca

A pesar de la inseguridad del tiempo, se dispuso un partido á football entre los teams «Palmesano» y «España», que se alinearon por el primero Morey, Revuelta, Gil, Llodrá, Cerdá, Ankermann, Atanasio, Roselló, E. Vives, Gumbau y Obrador, y por el segundo G. Matas, B. Oliver, Bonet, L. Pons y Vidal.

El partido fué ganado por el «España», que hizo siete tantos al «Palmesano» sin que éste pudiese lograr ninguno.

El team vencedor se ha fusionado con el «Círculo Ciclista», en cuya Sociedad fueron unánimemente aceptados y con gran entusiasmo recibidos, siendo no pocos los ciclistas que se inscribieron en la sección de football, que ha podido ya formar tres teams.

El football cunde que es un gusto entre la sociedad palmesana, pues actualmente hay ya cuatro Clubs que practican este juego.

Le irá dando cuenta de todo este movimiento

EL CORRESPONSAL

Omisión importante

En el Reglamento para el Campeonato de Football organizado por el «Madrid Football Club» y que publicamos en nuestro número anterior, se nos pasó una omisión después de la base 4.ª, que por la innegable importancia que tiene, y muy especialmente para Barcelona, subsanamos incluyendo en este número.

Dice así lo que debe considerarse como base 5.ª corriéndose las otras correlativamente:

Base 5.ª Si en alguna provincia se estuviera celebrando otro concurso, será válido el resultado para éste, siempre que las sociedades se atengan, al inscribirse, á las bases 1.ª, 2.ª y 3.ª.

El Foot-Ball en Palma

Donde la introducción de un deporte, cuya practica lleva en si la actividad de todas las energías, se verifica con la rapidez que se ha hecho en Palma, preciso es suponer que un temperamento vigoroso ha hecho suya la empresa.

Las condiciones especiales que requiere en el individuo el juego de Foot-Ball no son ni con mucho las que caracterizan al natural de la región balear, y no obstante en la capital de Mallorca se educan foot-ballistas que hacen concebir esperanzas de ser

maestros en el deporte. Acostumbrados los mallorquines y en especial el elemento joven, á una vida de pasividad consecuencia del medio ambiente, parecía hace muy poco tiempo difficilísima tarea la de inculcar entre ellos un ejercicio de fatigosa constancia y molestísima práctica cuando no se acciona bajo la influencia de una afición rayana en fervor. Soportar con resignación y más aún, con gusto las incomodidades de un movimiento continuado sin más aliciente que el de hallar en el desarrollo físico el bienestar futuro, es idea más propia de reposados cerebros que de juveniles imaginaciones; y en Palma se ha llegado á hacer foot-ballistas convencidos de todas edades y de todas las aficiones.

Claro está que tal triunfo no se ha logrado sin penosas predicaciones unidas al ali-

prefieren la práctica de saludables ejercicios al aire libre, sobre la estancia en recintos de atmósfera saturada de vicios.

El altruismo cuenta con un apóstol más encarnado en la personalidad del Sr. Oliver y Bauzá; nuestra noble causa ha extendido sus vuelos allende los mares. Estamos de enhorabuena. — EL SECRE —



A Narciso Masferrer (carta abierta)

Inclito maestro: hoy cúmplese un año, que impulsado por nuestras ideas deportivas y nobles sentimientos, y atendiendo vuestros excelentes y sabies consejos, híceme cargo de la



Los equipos «España» y «Barcelones», después de jugar su partido en Palma de Mallorca

ciente de la práctica, que poco es cuando no existe competencia, pero fué tal la constancia del iniciador y tan bien aplicadas sus indicaciones, que donde hace tres meses no se tenía noción en general del deporte que nos ocupa, existen hoy tres sociedades capaces de aventajar en entusiasta ardor á los veteranos profesionales.

A D. José Oliver, que en el grabado que ocupa esta misma página aparece en preferente lugar como Juez que fué de los partidos últimamente celebrados, es á quien en absoluto se debe el que Palma, al igual que Barcelona, Madrid, Valencia y Bilbao, cuente con sociedades cuyos elementos

sección de esgrima de esta revista, dirigida en aquel entonces por vos.

Al hacerme cargo de esta sección, con el fin de procurar normalizar la vida esgrimística en Barcelona, quise olvidar los agravios que os habían inferido algunos maestros de esta Capital. Tal como vos habíais presumido antes de empezar mis pobres escritos, así ha resultado, siendo estériles mis esfuerzos para que dichos señores llegaran á un acuerdo noble y desinteresado y con la ayuda y esfuerzo de todos colocaran la esgrima á la altura que se merece y debe estar en nuestra ciudad.

El año 1902, por lo que á materias esgrimísticas se refiere, sólo ha servido, en Barcelona, para acabar de hundir tan noble deporte en un caos de confusión, cumpliéndose nuestros naticinios.

El 1903 más frío aún se presenta en verdad; no se habla de esgrima en ninguna parte, y sólo se concretan algunas salas en celebrar asaltos, puramente familiares ó recreativos.

En la capital de España están organizando un Torneo Nacional de Esgrima las sociedades «Fomento de la Esgrima» y «Unión Escolar de Madrid», y por cierto, querido maestro, que por lo que respecta á ese torneo, os copio el artículo 19 de su reglamento, para que vos, si gustáis, echéis vuestro cuarto á espadas; la cosa antójaseme que lo merece:

«Los premios de este Torneo serán para cada arma y en cada categoría de tiradores un primer premio y el diploma de campeón de España.»

Los maestros de esgrima de Madrid han protestado contra el acuerdo del campeonato, y lo han hecho en la siguiente forma:

«Nosotros afirmamos que este diploma de campeón de España no puede tener la significación que quiere dársele. Murcia y Sevilla han celebrado sus torneos de esgrima, repartiendo entre los vencedores en ellos premios de una importancia fabulosa, si se comparan con los que ofrecen el «Fomento de la Esgrima» y la «Unión Escolar», y sin embargo, no han pretendido tener derecho á que los campeones de sus asaltos ostentaran el título de campeones de España; el torneo que ahora se anuncia, sin premio ninguno concreto, más que los susodichos diplomas de Campeones de España, no ofrece el aliciente necesario para que á él concurran los maestros de provincias, y, por lo tanto, no puede ser considerado como campeonato de España; pudiera haber sido un torneo regional de Madrid, si los organizadores de él hubieran formado un Jurado con elementos de todas las salas de armas de Madrid; pero no han querido hacerlo así, y sus razones tendrán para ello.

»Nosotros encontramos excelentes á cada uno de los señores que forman el Jurado, así como encontramos excelente el oxígeno para la respiración en proporción normal; pero así como el aire demasiado cargado de oxígeno no cumple bien su misión, ese Jurado, demasiado cargado de elementos de una misma procedencia, tampoco cumplirá la suya.

»Por este motivo, y con verdadero sentimiento, no concurriremos á esa prueba de esgrima, que no será campeonato nacional ni regional, sino campeonato de discípulos de un solo maestro.

»Conste, pues, nuestra protesta, y dándole mil gracias por su publicación se reiteran como sus afectísimos seguros servidores q. b. s. m., *Adelardo Sanz, Pedro Ducousso, Eugene Roque, Santiago Huete.*

»Madrid 3 Enero de 1903.»

¿Os parece aventurado lo hecho por el «Fomento»? ¿Entendéis vos que su organización, establecida entre los amantes del deporte esgrimitico, cabe la protesta? ¿Hay allí, en los Madriles, como acá, en medio de todo eso, cuestiones de bastidores que no trascienden,

porque el nombre del digno Perico Carbonell no figura entre todos los demás profesores?

La Comisión Organizadora del Certamen de Madrid, propone que se nombre el Jurado como quieren los señores á quienes la Comisión contesta; que cada sala de armas tenga su representación; que todo maestro que presente discípulos en el torneo ó tome en él parte elija las personas que crea convenientes para la formación del Jurado; pero aquel que ni tome parte ni presente discípulos no debe molestarse ni intervenir en el asunto al cual es completamente ajeno.

Respeto de local, la Comisión escogió el del Centro del Ejército y de la Armada, por ser el más adecuado, á causa de sus condiciones, suponiendo que sería ridículo estimar que el lugar donde se verifiquen los asaltos pueda influir lo más mínimo en el ánimo de los jurados.

La Comisión ruega se acepten las condiciones propuestas, estando decidida á acceder á todo lo que sea racional y justo, para bien del torneo y de la esgrima en general.

No nos parecen mal estos propósitos.

Esto es lo que hay de esgrima en la actualidad y prometo teneros á vos y á mis benévolos lectores al corriente de todo lo que ocurra referente á esgrima durante el corriente año.

Vuestro *élève* que os quiere

PELEGRÍN LIVELLARA

—**—

El célebre campeón Cav. Pini, está á estas horas navegando camino de nuestra capital, á bordo de un trasatlántico italiano.

No creemos que Pini celebre ningún asalto público en Barcelona. Aquí se detendrá el tiempo necesario para saludar á algunos de sus antiguos amigos.

En Madrid efectuará algunos asaltos, y otros en París, antes de ir á Italia.

En París alternará en la pedana con Rüe, Merignac y otras celebridades.

No hay nada de seguro acerca del rumor propalado de que Pini está resueltamente decidido á no volver á tirar en público.

No conoce á Pini quien tal propala; mientras él pueda.....

INTIMIDADES

PROFESIONALES y aficionados al noble ejercicio de las armas andan á estas fechas en pleito en mis Madriles.

En cartas y remitidos publicados en el *Heraldo* se han quejado varios dignísimos maestros de que el «Fomento de la Esgrima», por sí y ante sí, pretenda organizar nada menos que un certamen para adjudicar los envidiables títulos de CAMPEONES DE ESPAÑA, y se disponga en uso de underecho que en realidad de verdad no les asiste, pero que tampoco nadie les puede negar, á proclamar *urbi et orbi* como tales CAMPEONES á

los que más se distinguen de entre los muchos ó pocos que asistan al tal concurso, y á distribuir no pocos títulos de Campeones de sable, florete, espada y de daga, si así les place, á los elementos llamados á organizar el torneo en cuestión.

¿Quién puede privarle al «Fomento» de otorgar esas supremas distinciones? absolutamente nadie; dueños son, repito, los entusiastas mantenedores del aristocrático Club madrileño, de otorgar títulos de Campeón y de Archipámpano de la esgrima al que resulte vencedor en un certamen por ellos organizado y costeado con sus propios recursos; el agraciado con el título siempre resultará ser el Campeón de España... del «Fomento».

Y sólo del Fomento, porque para alcanzar el verdadero título de Campeón de España, debieran organizarse las cosas de muy distinta manera, tal como en los demás países se efectúa, en aquellos donde aficionados y profesionales se cuidan más que en España, desgraciadamente, de su organización interna.

O adherirse todos los esgrimistas, é *item* más las salas, ó cuando menos la inmensa mayoría de unos y otras á esa simpática y entusiasta Sociedad que lleva por título «Fomento de la Esgrima», cosa que me parecería muy natural, ó fundar y establecer una «Unión nacional» de aficionados á la esgrima, en la que todos los amantes de este deporte tuviéramos nuestra representación, y siendo esta ó aquella entidad—*le nom ne fait rien à la chose*—el órgano de todos, aprobados y sancionados sus reglamentos de concursos en esa Asamblea general. Convocado por ella un Gran Certamen, el entonces proclamado con el título de *Campeón de España* podría envanecerse con el legítimo galardón obtenido, tanto más que en el interés de las salas estaría el enviar al concurso sus mejores y más diestros tiradores; para conseguir la concurrencia de mismos no deberían escatimarse los premios ni las facilidades de estancia, viajes, etc., etc.

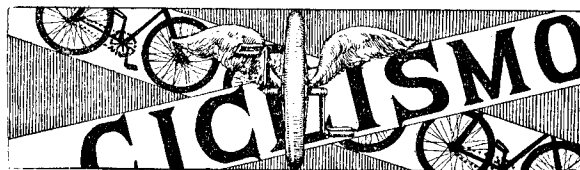
Proceder de distinto modo, es jugar á los campeonatos, de lo que se abtuvieron muy acertada y cuerdamente el «Casino de Murcia» y el «Círculo de Labradores» de Sevilla; pero de lo que nadie podría librar al Casino de Guijota ó al Ateneo de Ventalahiga si en virtud de la falta absoluta de reglamentación y organización esgrimística y autoridades en la materia, se le antojase á sus respectivas juntas de gobierno, el organizar sus *Championships*.

Aquí, para rematar estas cosas tan *intimas*, vendrían ni de perilla, cuatro *sentidas lamentaciones*; pero como el mundo camina por la ruta que nos merecemos, no es cosa de culpar á nadie lo que es hijo de nuestra idiosincrasia, y del poco tacto de los maestros de esgrima, que son los que más de manifiesto exponen nuestras(1) rivalidades,

y es que antes que artistas son meros comerciantes. Dígalo sino en esta ocasión Perico Carbonell, el celebrado maestro, que es el único profesor de Madrid, que no firma la protesta suscrita por todos sus demás compañeros.

¡Vaya V. á saber por qué!

NARCISO MASFERRER



El jueves se constituyó bajo la presidencia del Sr. Masferrer, la Comisión Deportiva de la «U. V. E.», acudiendo á la sesión los Sres. Pollés, Sorarrin, Casanovas, Comas Solá é Irla Vert, aprobándose el programa deportivo de la IV Región para el año actual. Podemos adelantar que es muy nutrido tanto en excursiones como en carreras y pruebas. En el programa figuran carreras de neófitos, juniors, seniors, record-motociclista, pruebas de 50 y 100 kilómetros, Campeonatos de España (!) Cataluña y Barcelona, etc., etc.

En la próxima sesión que se celebrará el jueves se tratará del Gran Premio de la «U. V. E.», que probablemente se correrá en Madrid á fines de mayo próximo.

El Comité Central invitará á los demás comités regionales á que elaboren idénticos programas, prometiendo su valioso concurso para la organización y celebración de toda clase de manifestaciones ciclistas.

La labor de la Comisión Deportiva, tan pronto como se conozca, estamos persuadidos que merecerá generales aplausos.

El «Club Fotográfico y Deportivo» que preside nuestro estimado amigo D. Joaquín Bordons, celebrará junta general ordinaria, esta tarde en el local social de la calle Valencia.

El negro Taylor anda á estas horas por Australia.—En Sydney el 6 del actual batió al Campeón local Walcker, sin esforzarse mucho.

La «Unión Velocipédica Portuguesa» ha celebrado, con gran pompa, el tercer aniversario de su fundación. Se pronunciaron entusiastas brindis, por la prosperidad de la «U. V. P.» y de la «U. C. I.»

Hoy se celebrará en París, organizado por el *Auto Vélo*, el Campeonato de *Cross-Country*, para corredores ciclistas profesionales.

Los Campeonatos del Mundo, organizados de acuerdo con la «U. C. I.» se celebrarán este año en la ciudad de Copenhague, los días 16 y 23 de Agosto. El programa completo de estas carreras se presentará á la deliberación del Congreso internacional que se verificará al 14 de febrero en París.

Como Taylor, Robl y Dickentnian están haciendo las delicias de los aficionados ciclistas de Australia.

En Melbourne, corrieron el 3 y 7 del actual, celebrando matches con Morgan y Beuachamp.

(1) N. B.: Donde dice *nuestras* pueden ustedes leer *sus*.

Robl derrotó á estos dos, siendo vencido Dickentman por Beauchamp á causa de habérsele reventado un neumático.

El martes último á las 6 de la tarde quedó cerrada la inscripción para el Campeonato de «Cross-country» para corredores ciclistas profesionales.

Si todos los corredores inscritos toman parte en la prueba, será un verdadero acontecimiento, pues ha llegado la inscripción al número de 50 corredores.

Los premios son los siguientes:

Al 1.º: 100 francos y una medalla de oro del campeonato.

Al 2.º: 50 francos.

Al 3.º: 25 francos.

Al 4.º: 25 francos.

Al 5.º: 25 francos.

Al 6.º: 25 francos.

Las placas siguientes son distintas ofertas para esta prueba:

Una placa bordada en encarnado (G. Lefèvre).

Una placa bordada en encarnado (F. de Beader).

Una placa bordada en plata (Fh. Rousset).

Una placa bordada en plata (F. Beader).

Una placa bordada en encarnado al primero que lleve á la meta del «Ciclo Club de París» (C. C. P.).

La carrera se efectuará esta tarde en el velódromo de Saint-Cloud.

En nuestro número próximo daremos los resultados y algunos detalles de la carrera.

El domingo anterior, 11 de Enero, se corrió en el velódromo de Orán la primera prueba del Gran premio de Orán. El tiempo espléndido y la presencia del campeón Argelino Ehermann, atrajo al velódromo una concurrencia muy numerosa.

He aquí los resultados:

Departamental.—1. Orsini, 2. Beltrán, 3. Michel. Muy disputada la victoria.

Debutantes.—1. Ferdinand, 2. Gandolfo.

Gran premio de Orán

1.ª serie.—1. Ehermann, 2. Beltrán. El campeón argelino gana con facilidad.

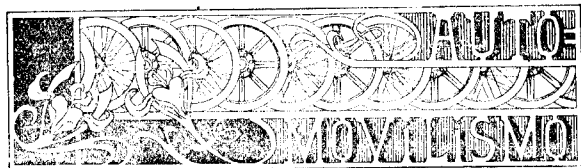
2.ª serie.—1. Ferdinand, tras una bonita lucha.

3.ª serie.—1. Michel, 2. Orsini.

4.ª serie.—1. Grondona, 2. Penalva.

Tandems.—1. Ehermann Grondona, 2. Michel Orsini, 3. Penalva-Beltrán.

La serie final y decisiva se correrá esta tarde.



Paris-Madrid

La carrera París-Madrid se verificará el 24 de Mayo de 1903.

Las inscripciones se admiten en el *Automóvil Club de Francia* y en el *Real Automóvil Club de España* desde el 15 del presente Enero.

Todas las que lleguen á ambos Clubs entre el 15 del corriente y el 15 de Febrero á las 5 de la tarde, se sortearán para así determinar el orden de salida de cada concurrente.

A partir del 16 del próximo mes tomarán parte los concurrentes á la prueba según, el número de inscripción.

Las categorías se fijan del modo siguiente:

Primera categoría: (motocicletas) 0 á 50 Kilos, 50 francos,

Segunda categoría: (voiturettes) 250 á 400 Kilos 200 francos.

Tercera categoría: (voitures légères), 400 á 650 Kilos 300 francos.

Cuarta categoría: (grosses voitures) 650 á 1000 Kilos 400 francos.

Se recibirán inscripciones hasta el 15 de Abril. Después de esta fecha los derechos se aumentarán en el doble, cerrándose definitivamente las listas de admisión el 15 de Mayo á las 6 de la tarde.

El barón de Zuylen, Presidente del «Automóvil Club de Francia», ha visitado al embajador de España en París para manifestarle el agradecimiento del Club que preside, por haber autorizado S. M. el Rey D. Alfonso XIII la carrera París-Madrid, por territorio español.

El conocido automovilista M. Tampier ha emprendido un viaje de París á Madrid, para reconocer la carretera é informar al «A. C. F.»

En su excursión por España le acompañarán los Sres. de Santo Mauro y Quinones de León.

De acuerdo con lo convenido, á cada uno de los que se inscriban para tomar parte en la carrera París-Madrid se le dará un número, pero este no será el valedero para la salida.

Los corredores que tomen parte se sortearán el turno de salida.

Las inscripciones pueden dirigirse al «Automóvil Club de Francia». También se encargan de transmitir las al «Real Automóvil Club de España» (Madrid) *El Auto-Velo* y *LOS DEPORTES*.



Ayer sábado, á las ocho y media, entró en este puerto el vapor italiano *Umbria*, conduciendo á bordo al célebre profesor de esgrima y querido amigo nuestro D. Eugenio Pini.

El amigo D. Manuel Solé, subió á bordo á recibir al maestro, saludándole en nombre de «Los Deportes» y bajando á tierra con Pini y Arsenio Thamier, un discípulo suyo zurdo con el cual se entrena el profesor italiano preparándose para el match que próximamente efectuará con Merignac.

El representante de «Los Deportes» enteró á Pini de muchas cosas de que éste estaba ignorante por los días que llevaba de travesía, siendo su primera visita para nuestra casa el Gimnasio Solé.

Hay muchas probabilidades de celebrarse en esta ciudad un asalto en honor de Pini, con lo cual se le rendiría cuatro ó cinco días entre nosotros.

La premura del tiempo nos impide ser más extensos en este asunto.

Al cerrar esta edición no se ha podido llegar á un acuerdo entre los capitanes de los Clubs «Hispania» y «Español», acerca del nombramiento de Juez para el partido del Concurso Copa Macaya que se celebrará esta tarde.

Tenemos entendido que el «Hispania» propone á los Sres. Mauchen, Nikelson ó Ball, no aceptándolos el «Español» y proponiendo á su vez á cualquier jugador residente en esta.

El Comité regional de la IV región de la «Unión Velocidad Española» ha quedado constituido en la siguiente forma:

Presidente, Manuel Aranaz Castellanos.—*Vice-presidente*, Luis Silva.—*Tesorero*, Juan Blasco.—*Vocales*: Juan Soriano, Amado Arana, Angel Pérez y Eduardo Montijo.

Las distinguidas personalidades que componen el comité de las Vascongadas es garantía absoluta de que la Unión arraigará en aquella región y proporcionará muchas é importantes prosperidades á nuestra federación velocipédica.

Felicitamos por su nombramiento á nuestros amigos, y les deseamos el mayor éxito en sus gestiones.

El electricista D. Andrés Rodríguez, muy conocido entre la gente de sport, se propone dentro de poco inaugurar en sus talleres de la calle de Aribau, 63, una pequeña exposición de objetos aplicables á la electricidad, algunos de los cuales son desconocidos en esta capital.

A su tiempo pensamos ocuparnos de esta exposición de nuestro amigo.

El 1.º de Enero falleció en Davenport (Países Bajos), á la edad de 60 años, W. H. Burgers, industrial muy conocido, el cual fundó la primera sociedad para la fabricación de bicicletas en Holanda.

Ha entrado á formar parte de nuestra redacción, encargándose de la parte técnica de la sección de automovilismo, el distinguido escritor y notable constructor mecánico D. Domingo Támara y Roig, corresponsal en esta ciudad de varias ilustraciones automovilistas extranjeras.

Con la entrada del Sr. Támara en la redacción de LOS DEPORTES, logrará grande impulso el automovilismo en nuestras columnas.

Con el título de *The Sporting Life Companion*, acaba de publicar la acreditada revista inglesa

Sporting Life un interesantísimo opúsculo conteniendo todos los records actuales hípicas, ciclistas, automóviles, pedestres, natatorios, etc., ingleses, franceses y norteamericanos, con noticias y datos interesantes sobre boxer, lucha, cricket, football, skating, golf, billar, tennis, water-polo, rowing y yachting, bowling, pesca, hockey, tiro, etc., etc.

Es un libro que debe poseer todo sportman y que se manda franco enviando en sellos franceses, ingleses ó alemanes 25 céntimos de franco á la dirección de *Sporting Life*, 148, Fleet Street, Londres, E. C.

El domingo antepasado se efectuó en las inmediaciones de París la prueba mixta, admirablemente organizada por nuestro querido colega *L'Auto Vélo*, intitulada *Gran Cross Cyclo Pedestre*.

El recorrido era de 12 kilómetros, por carretera, bosque y campo á través; tomaron parte una infinidad de entusiastas deportistas, efectuándose la llegada por el siguiente orden:

- 1.º Enrico, en 42 minutos.
- 2.º Seigneur.
- 3.º Millo.

De la categoría de neófitos, menores de 16 años, el primero fué Dhers, que cumplió el recorrido en 44 minutos.

El terreno en malísimas condiciones, por haber estado lloviendo toda la noche y el día anterior.

El importante periódico *Auto-Vélo*, en su edición del 10 corriente, publica un largo artículo resumen de los partidos de pelota efectuados últimamente en nuestro Fronton Condal: el articulista hace grandes elogios de los pelotaris Americano, Melchor, Zuazúa, Ayestarán, Atala y Otegui.

En el número correspondiente á la semana pasada, al dar noticia de la inauguración del teatro del Club «Tortuga Ciclista», olvidamos hacer contar que nuestro estimado amigo D. Jaime Farigola, estuvo acertadísimo en el desempeño de su doble cargo de segundo traspunte y tramoyista, mereciendo plácemes de cuantos tomaran parte en la función inaugural. Conste así y perdónenos el amigo Farigola nuestra involuntaria omisión.

El «Touring Club de Francia» cuenta en la actualidad con la friolera de 77.245 socios.

Imp. Los Deportes, Ronda S. Antonio, 70.—Barcelona

Construcción y reparación

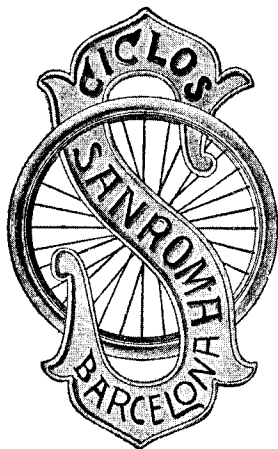
de toda clase de

Motocicletas.

y

Bicicletas

Aragón, 266, Barcelona



Depósito

de

Piezas sueltas

y

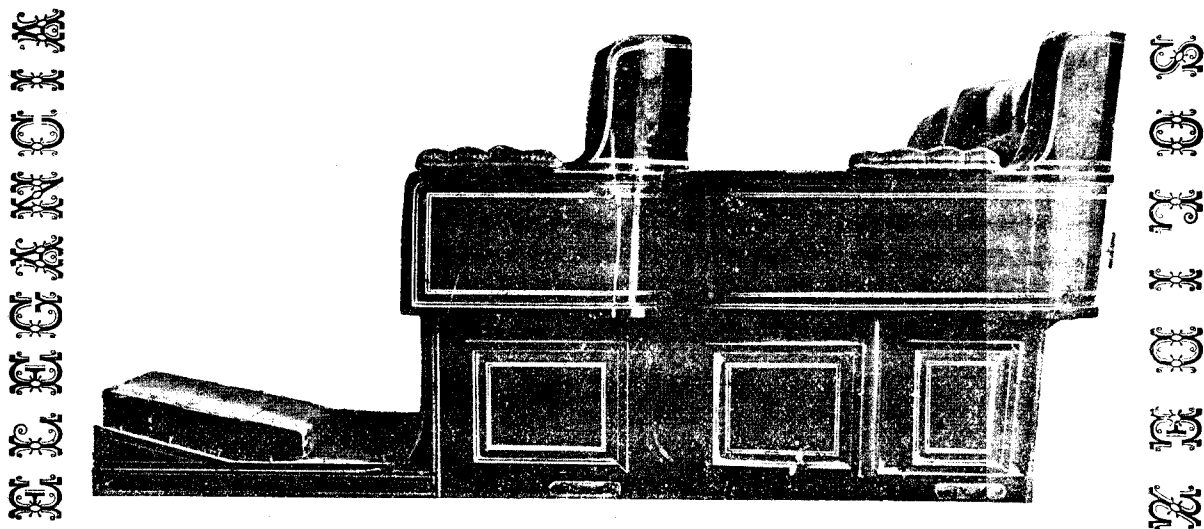
otros utensilios

Aragón, 266, Barcelona

Grandes talleres de construcción de carruajes

— Depósito de guardabarros cintrados de todas clases —

Especialidad en la carrocería de Automóvil



SE CONSTRUYEN TOLDOS DE TODA CLASE

 **JOSÉ FARRÉ** 

Calle de Aragón, 217 y 219, esquina Montaner, Barcelona

Pronto llegarán las nuevas motocicletas

CLÉMENT

MODELO 1903

Representante y depositario

S. F. Abadal

Consejo de Ciento, 323 y 325

VAQUERÍA SUIZA del PARQUE DE BARCELONA

LECHERÍA, CAFÉ, CERVECERÍA Y RESTAURANT

abierto desde las 6 de la mañana.—Cubiertos desde CUATRO PESETAS y á la Carta á todas horas

Almuerzo especial á 1'50 pesetas

— (Estos almuerzos se sirven de 7 á 10 de la mañana únicamente) —

GRAN SALÓN para Banquetes y departamentos para familias, destinados al servicio de Restaurant

SE SIRVEN encargos para Bodas, Bautizos, Lancha, Banquetes, Thés, Refrescos, etc., etc., etc.

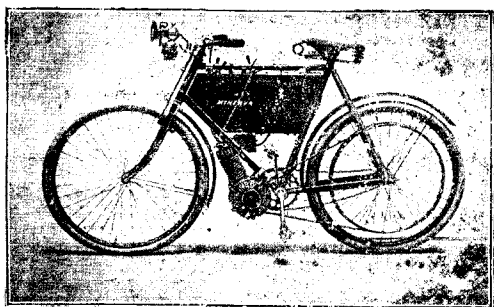
Marquesinas para depósito de máquinas, utensilios para recomposición de las mismas y otras comodidades para los señores ciclistas

CENTRO DE REUNIÓN DE LA BUENA SOCIEDAD

Se reciben encargos para el

Gran Hotel Restaurant de La Rabassada

"La Mecánica" de José Casanovas



Bicicleta con motor

MOTOCICLETAS.—El mejor sistema por su velocidad, sencillez, elegancia, solidez y perfección. Marcha á voluntad del ciclista, desde 8 á 50 kilómetros por hora.

MOTORES sueltos de 1, 1 y medio y 2 caballos de fuerza, aplicables á cualquier bicicleta sin trasformarla.

BICICLETAS.—Se construyen de todas medidas para carretera y pista, con piezas de las más acreditadas marcas INGLASAS, BELGAS Y FRANCESAS.

GRAN SURTIDO DE ACCESORIOS.—Neumáticos

cambios de velocidad con rueda libre

frenos de llanta

y los famosos frenos contra-pedal con rueda libre y demás accesorios y piezas á precios de fábrica

Máquinas para coser, hacer calceta y demás géneros de punto

GRAN TALLER de Construcción y reparaciones

Casa Central: Regomir, 11 á 15, **Barcelona**

AVISO. Pídanse catálogos ilustrados y se remiten gratis

SOCIEDAD HULLERA ESPAÑOLA

OFICINAS: Pelayo, 6 bis, BARCELONA

Carbones de las minas de Aller (Asturias)

DECLARADOS SIMILARES AL CARDIFF POR EL ALMIRANTAZGO PORTUGUÉS

Consumidos por las principales Compañías ferroviarias y de navegación de España y por la Marina de Guerra y los arsenales del Estado

Carbones de vapor, menudos para fragua, aglomerados, cok para usos metalúrgicos y domésticos

Diríjanse los pedidos á la SOCIEDAD HULLERA ESPAÑOLA, apartado 131, Barcelona

Maquinaria Deportiva

J. Roig Monelús

Maquinaria - Minas - Minerales - Metales

89, Lauria, piso 1.º, 1.ª

BERGADA

sastre

Especialidad en trajes Sports

3, Rambla del Centro, 3

Reproducciones Artísticas

J. THOMAS

Mallorca, 375 (entre Lauria y Bruch) ★ BARCELONA

Única casa en España que ha obtenido las más altas recompensas
en todas las Exposiciones Universales á que ha concurrido

Heliograbado, Fototipia, Litografía y Fotocromotipografía

Autotipias (grabado directo), fotograbado, zincografías, para la ilustración de toda clase de obras, revistas, periódicos, catálogos, etc., etc., etc.

Primera casa en España que ha ejecutado los clichés fotográficos y planchas tipográficas por el procedimiento de los **TRES COLORES** (fotocromo tipográfico) facilitando las planchas y encargándose también de su estampación.

CAJA DE PRÉSTAMOS

La Barcelonesa

Santa Margarita, 3, entresuelo, esquina Unión

Grandes cajas de hierro, incombustibles, para guardar alhajas y objetos de valor

AVISO

CLUBS SPORT

FOOT-BALL, CICLISMO, REGATAS Y CARRERAS

No comprar sin ver antes las novedades de esta casa, que es la única que vende á precios de fábrica Camisas, Jerseys, Pantalones, Cinturones, Medias, Zapatos, Corbatas, Guantes, Pañuelos, Gemelos, Géneros de punto, Lencería y Bordados.

CAMISERIA KNEIPP de J. SANTIVERI

Calle del Call, núm. 20, Barcelona

ESTA CASA REGALA CUPONES PRIMAS



J. BURELL Y C.º

CONSTRUCTORES NAVALES

Arsenales: Carretera Casa Antúnez. - Despacho: Calle Ancha, 1, 1.º, Barcelona

Bicicletas y Motocicletas

“ ZARBREFF ”

Neumáticos-Accesorios-Reparaciones

CASA QUE VENDE MÁS BARATO
Balmes, 68, Barcelona

AGENCIA INDUSTRIAL de AUTOMÓVILES y CICLOS

Director
G.^a Rivero

Teléfono 1329

Vergara, 1.-Balmes, 2
Barcelona

ÚLTIMA NOVEDAD

Bicicleta Terrot á cuatro velocidades

(2.80 — 4 — 5 y 6 metros de desarrollo)

Medalla de oro en el concurso del Touring Club de Francia

750 pesetas

Auto-Garage Americano

de F. Trueco, para Cielos y Automóviles

Especialidad en la custodia y limpieza

Servicio permanente — Cortès, núm. 253, Barcelona — Catálogos y presupuesto

GRAN TALLER DE REPARACIONES

Motores de todas fuerzas para Automóviles é industrias

Electrógenos para Cinematógrafos

Bombas para elevar agua con motor á bencina
ocupando reducido espacio y con gran economía en el consumo